

KIPOR®

KIPOR POWER

MANUAL DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare, deoarece conține importante informații de siguranță.

SINEMASTER GENERATOR DIGITAL IG3000



PREFATA

Va multumim pentru achizitionarea generatoarelor KIPOR.

Acest manual contine informatii privind utilizarea si intretinerea generatoarelor IG3000.

Informatiile din acest manual se bazeaza pe cele mai recente date ale produsului disponibile in momentul printarii.

Ne rezervam dreptul de a face modificari in orice moment, fara notificarea prealabila si fara nicio obligatie.

Aceasta publicatie nu poate fi reprodusa fara o aprobare scrisa.

Acest manual trebuie considerat o parte a generatorului si trebuie sa ramana in permanenta langa acesta.

Acordati o atentie sporita urmatoarelor informatii:

	AVERTISMENT	Imposibilitatea de a respecta instructiunile poate produce accidentari grave, moartea sau deteriorarea echipamentului! Cititi toate etichetele si manualul de utilizare inainte de operarea acestui generator. Utilizati generatorul doar in zone foarte bine ventilate. Gazele evacuate contin monoxid de carbon, care poate fi mortal. Intotdeauna opriți motorul inainte de realimentare. Așteptati 5 minute inainte de a reporni. Verificati daca este combustibil varsat sau scurgeri. Curatati si/sau reparati inainte de utilizare. Pastrati toate sursele de aprindere departe de rezervorul de combustibil.
	AVERTISMENT	Indica o mare posibilitate de ranire grava a personalului sau moarte, daca instructiunile de folosire nu sunt respectate.
	ATENTIE	Indica posibilitatea de ranire a personalului sau de avariere a echipamentului, daca instructiunile de folosire nu sunt respectate.
	Nota:	Ofera informatii utile. In cazul in care sunt probleme sau aveti nelamuriri in ceea ce priveste generatorul, consultati furnizorul autorizat.
	AVERTISMENT	Generatoarele produc curent electric in conditii de siguranta, daca sunt utilizate conform instructiunilor. Cititi manualul de utilizare inainte de operarea generatorului. Imposibilitatea de a face acest lucru poate duce la vatamare corporala si deteriorarea echipamentului.

Ilustratia poate varia in functie de model.

CUPRINS

- 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**
- 2. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR**
- 3. VERIFICĂRI PRE-OPERARE**
- 4. PORNIREA MOTORULUI**
- 5. UTILIZAREA GENERATORULUI**
- 6. OPRIREA GENERATORULUI**
- 7. ÎNTREȚINEREA**
- 8. TRANSPORT / DEPOZITARE**
- 9. PROBLEME TEHNICE**
- 10. SPECIFICAȚII**
- 11. DIAGRAMA ELECTRICĂ**
- 12. KIT LANTERNA**
- 13. ANEXA**
- 14. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA

⚠️ AVERTISMENT Operati cu atentie si in conditii de siguranta.

⚠️ AVERTISMENT



Generatoarele sunt proiectate a functiona in conditii de siguranta, daca este utilizat conform instructiunilor. Cititi manualul de utilizare inainte de operarea generatorului. Imposibilitatea de a face acest lucru poate duce la vatamare corporala si deteriorarea echipamentului.

⚠️ AVERTISMENT



Gazele evacuate sunt toxice. Nu utilizati echipamentul in spatii inchise. Intotdeauna trebuie asigurata o ventilatie corespunzatoare.

⚠️ AVERTISMENT



Motorul este fierbinte in timpul functionarii si ramane fierbinte o perioada si dupa oprire. Tineti materialele inflamabile in afara zonei de utilizare a generatorului. Aveti grija sa nu atingeti partile fierbinti ale motorului si mai ales toba de esapament. Respectati semnele de avertizare atasate pe generator, pentru a evita accidente.

⚠️ AVERTISMENT

- Benzina este extrem de inflamabila si exploziva, in anumite conditii. Realimentati in zone bine ventilate si cu motorul oprit.
- Este interzisa prezenta surselor de foc in apropierea generatorului in momentul realimentarii. Intotdeauna realimentati in spatii bine ventilate.
- Stergeti imediat combustibilul varsat.
- Restrictionati utilizarea generatorului in zone cu potential risc de incendiu.

⚠️ AVERTISMENT



Conectarea necorespunzatoare la circuitul de alimentare poate duce la scapari de curent in retea. Surplusurile de curent pot duce la electrocutarea muncitorilor sau a altor persoane care intra in contact cu linia de curent in timpul unei pene de curent, iar atunci cand curentul este restabilit, generatorul poate exploda, arde, sau poate produce un incendiu la sistemul electric al cladirii.

⚠️ AVERTISMENT

- Intotdeauna faceti o inspectie vizuala inainte de pornirea motorului. Puteti preveni un accident sau o avarie a echipamentului.
- Plasati generatorul la cel putin 1 m de cladire sau de alte echipamente in timpul folosirii.
- Folositi generatorul pe o suprafata plana. Daca generatorul este inclinat poate rezulta o varsare de combustibil.
- Trebuie sa stiti procedura de oprire rapida a generatorului si sa intelegeti modul de functionare al comenzilor. Nu permiteti oricarei persoane sa foloseasca generatorul fara un instructaj corect.
- Nu permiteti copiilor sau animalelor sa se apropie de generator cand acesta functioneaza.

- Pastrati distanta fata de partile mobile ale generatorului in timpul functionarii.
- Generatorul este o posibila sursa de socuri electrice daca nu este folosit corect; nu utilizati echipamentul cu mainile ude.
- Sa nu folositi generatorul in ploaie sau zapada si nu permiteti udarea acestuia in nici un fel.



Nu aruncati echipamentele electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!

In concordanta cu normele in vigoare: Directiva 2008/98/EC privind deseurile si de abrogare a anumitor directive (directiva cadru a deseurilor), Directiva 2002/96/EC, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, modificata prin Directiva 2003/108/EC si Directiva 2008/34/EC, Directiva 2000/53/EC, privind vehiculele scoase din uz, modificata prin Directiva 2008/33/EC, etc., echipamentele industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

2. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

2.1. Prezentare exterioara a generatorului

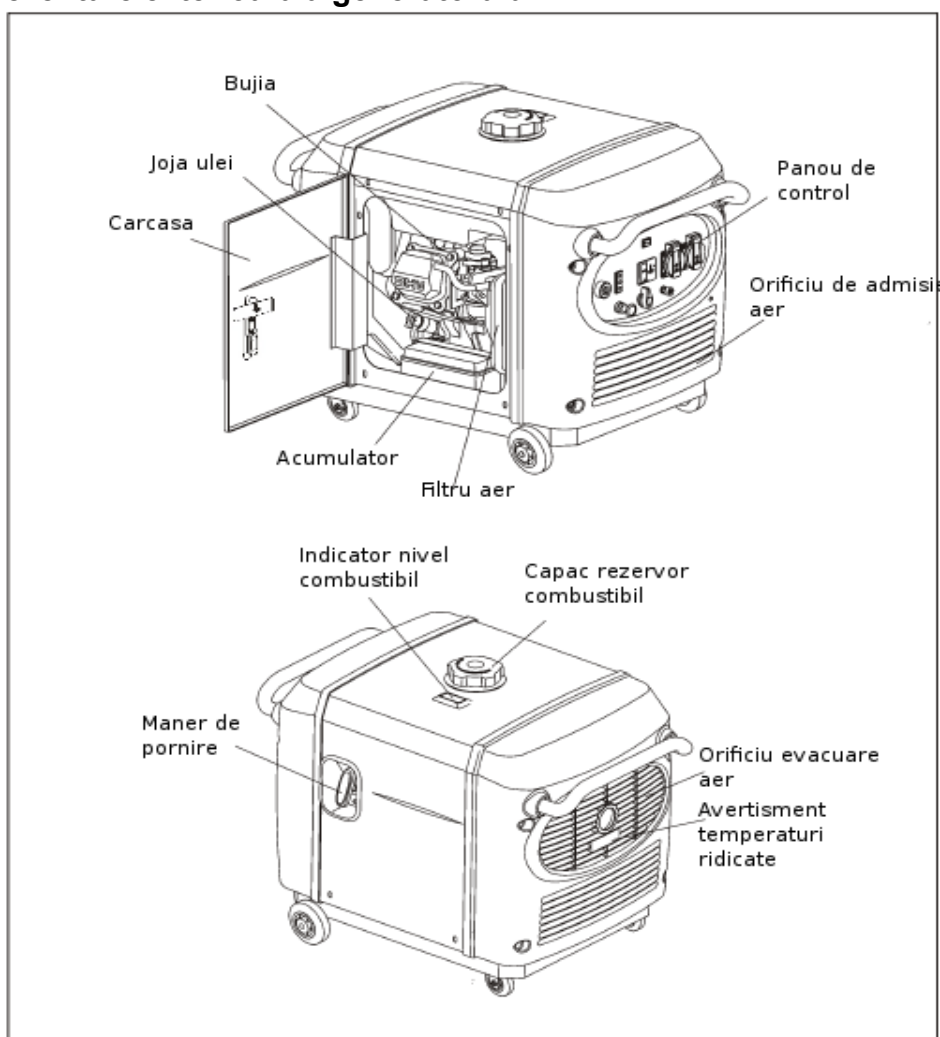


Fig. 1 - Prezentare exterioara

2.2. Panou de comanda

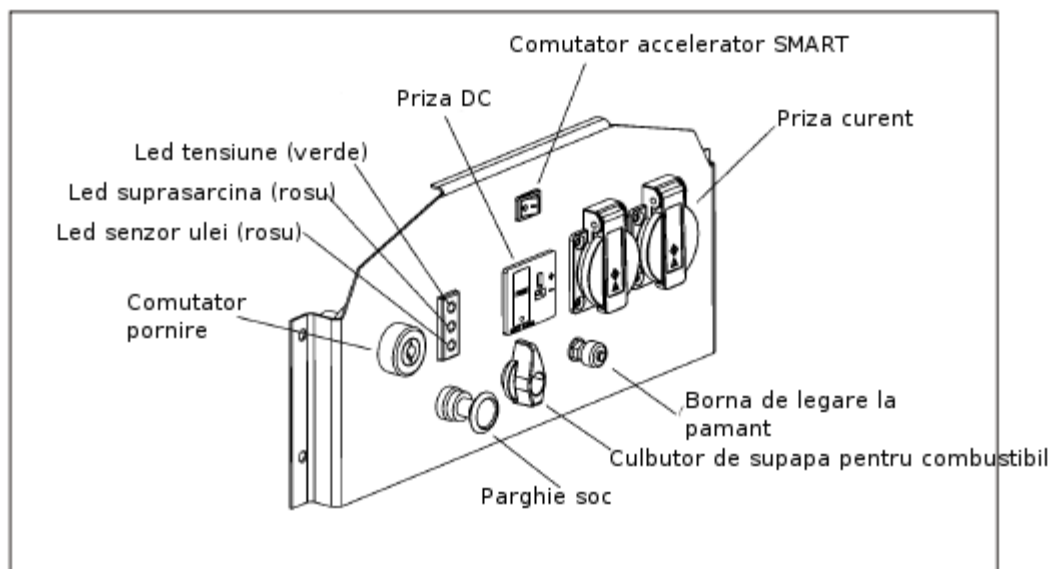


Fig. 2 - Panou de comanda

2.3. Accelerator SMART

Motorul ramane in stare de repaus cand aparatele electrice sunt deconectate si revine la turatia normala, cand aparatele sunt conectate. Acest lucru este recomandat pentru a minimiza consumul de combustibil.



AVERTISMENT

- Sistemul inteligent de accelerare nu functioneaza eficient daca aparatele electrice au fluctuatii mari de putere.
- Cand se conecteaza simultan sarcini mari, comutatorul acceleratorului SMART trebuie oprit, pentru a reduce fluctuatiile de tensiune.
- Cand folositi priza de 12V, opriti sistemul de autoaccelerare.

OFF=INCHIS:

Cand comutatorul este OFF (inchis), sistemul inteligent de autoaccelerare nu functioneaza, iar motorul functioneaza la turatia nominala.

3. VERIFICARI PRE-OPERARE



AVERTISMENT: Verificati generatorul pe o suprafata plana si cu motorul oprit.

3.1. Verificati nivelul uleiului

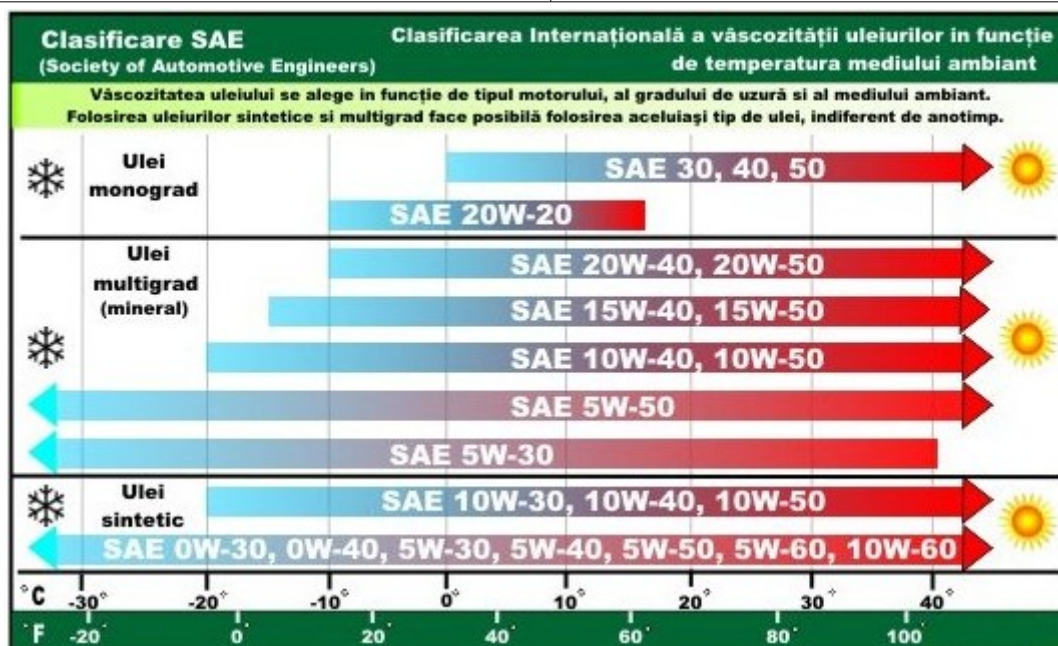


ATENTIE

- Folosirea uleiurilor fara detergenti sau a celor pentru motoare in 2 timpi, determina reducerea duratei de functionare a motoarelor.
- Folositi uleiuri cu detergenti, de calitate, pentru motoare in 4 timpi, ale caror specificatii trebuie sa intruneasca cerintele producatorilor.
- Alegeti vascozitatea potrivita in functie de temperatura medie a zonei.

Nivele de vâscozitate SAE

Temperatura mediului ambiant	Tip ulei
-25°C -30°C	10W-30
-15°C -40°C	15W-40



Scoateti și stergeti joja de ulei cu o carpa curată. Verificați nivelul de ulei prin introducerea jojei fără a învârti. Dacă nivelul de ulei este sub capatul jojei, completați cu ulei recomandat până la nivelul filetelui de la busonul de ulei.

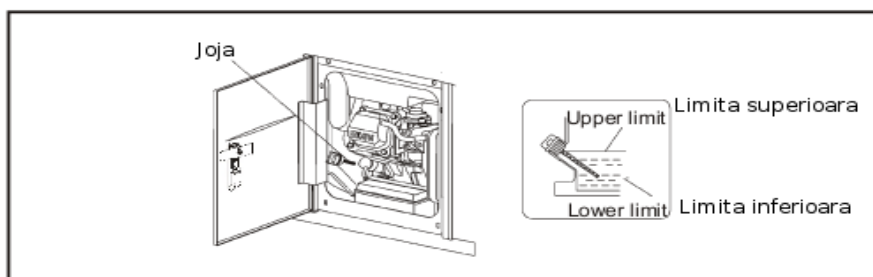


Fig. 3

⚠ ATENȚIE

- Folosirea motorului cu o cantitate insuficientă de ulei, îl poate deteriora.
- Sistemul de alarmă pentru nivel scăzut de ulei va opri motorul automat, înainte ca acesta să scadă sub limita de siguranță. Totuși, pentru a evita inconveniențele unei opriri neașteptate, este indicat să verificați periodic nivelul uleiului.

3.2. Verificarea nivelului de combustibil

Folosiți benzina auto (se recomandă benzina fără plumb sau cu conținut scăzut de plumb pentru a reduce depunerile din camera de ardere).

Dacă nivelul combustibilului este scăzut, realimentați rezervorul până la nivelul indicat (vezi fig. 4).

Nu folosiți amestec de benzina - ulei sau combustibil cu impurități.

Evitați patrunderea murdăriei, prafului sau a apei în rezervorul de combustibil.

Dupa alimentare, strângeți bine capacul rezervorului.

AVERTISMENT

- Benzina este foarte usor inflamabila si poate exploda in anumite conditii.
- Alimentati intr-un spatiu bine ventilat si cu motorul oprit. Este interzis focul deschis sau fumatul in spatiul in care alimentati generatorul sau in spatiul de depozitare al combustibilului.
- Nu umpleti rezervorul in exces. Dupa realimentare, asigurati-va ca este strans bine capacul.
- Aveti grija sa nu varsati combustibil, cand alimentati. Combustibilul varsat sau vaporii se pot aprinde. Asigurati-va ca zona este uscata inainte de pornirea motorului.
- Evitati contactul cu pielea sau inhalarea vaporilor. **NU LASATI LA INDEMANA COPIILOR.**

Capacitatea rezervorului de combustibil: 13 litri.

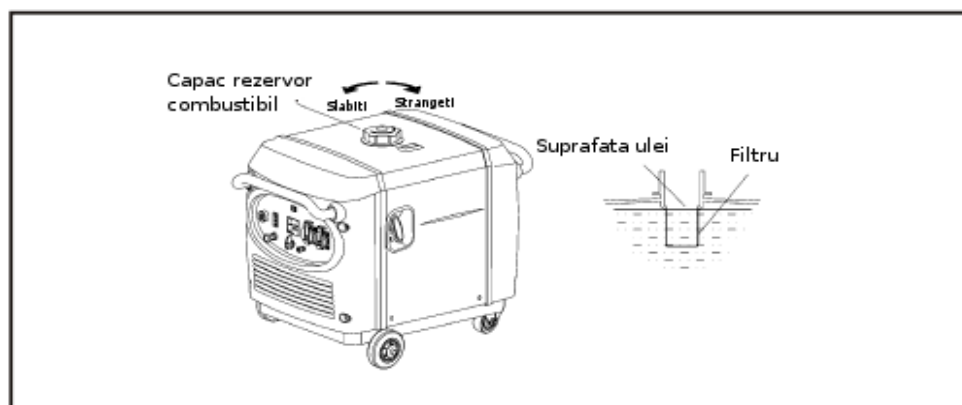


Fig.4

Benzine care contin alcool

Daca decideti sa utilizati benzina ce contine alcool (gasohol), asigurati-va ca cifra sa octanica este cel putin la fel de mare ca cea recomandata de Kipor. Exista doua tipuri de "gasohol": unul continand etanol, si celalalt continand metanol. Nu utilizati gasohol cu un continut de etanol mai mare de 10%. Nu utilizati benzina continand metanol (metil sau alcool metilic), iar care nu contine si cosolventi si inhibitori de coroziune pentru metanol. Nu utilizati niciodata benzina cu continut de metanol mai mare de 5%, chiar daca are cosolventi si inhibitori de coroziune.

NOTA

- Deteriorarea sistemului de alimentare cu combustibil sau defectiunile motorului cauzate de utilizarea combustibililor continand alcool nu sunt acoperite de garantie. Kipor nu poate aproba utilizarea combustibililor continand metanol, dat fiind faptul ca dovedirea adecvarii lor nu este deocamdata completa.
- Inainte de a achizitiona combustibil de la o statie de alimentare necunoscuta, incercati sa aflati daca combustibilul contine alcool, si daca da, confirmati tipul si procentajul de alcool utilizat. Daca observati manifestari nedorite la functionarea cu o benzina continand alcool sau a uneia despre care credeti ca contine alcool, treceti la o benzina despre care stiți ca nu contine alcool.

3.3. Verificati filtrul de aer

Verificati elementele filtrului de aer pentru a va asigura ca acestea sunt curate si in bune conditii de functionare.

Slabiti surubul carcasei si indepartati capacul lateral al generatorului.

Indepartati carcasa filtrului de aer, verificati cele doua elemente. Curatati sau inlocuiti filtrul, daca este necesar, vezi fig. 5.

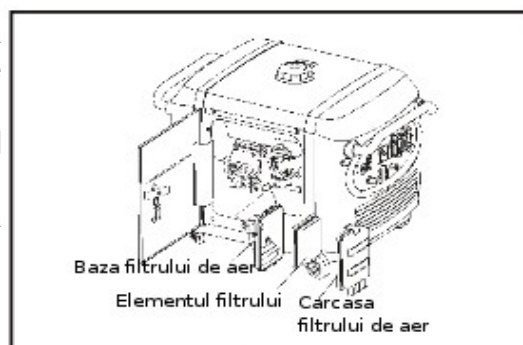


Fig. 5



ATENTIE: Nu utilizati motorul fara filtru de aer, deoarece se va uza foarte repede.

4. PORNIREA MOTORULUI



ATENTIE: La pornirea generatorului, dupa ce ati adaugat combustibil, dupa o depozitare pe termen lung sau dupa ce a ramas fara combustibil, setati manerul supapei de combustibil in pozitia "ON", dupa care asteptati 10-20 de secunde, inainte de a porni motorul.

4.1. Intoarceti manerul supapei de combustibil in pozitia "ON" (pornit), vezi fig. 6.

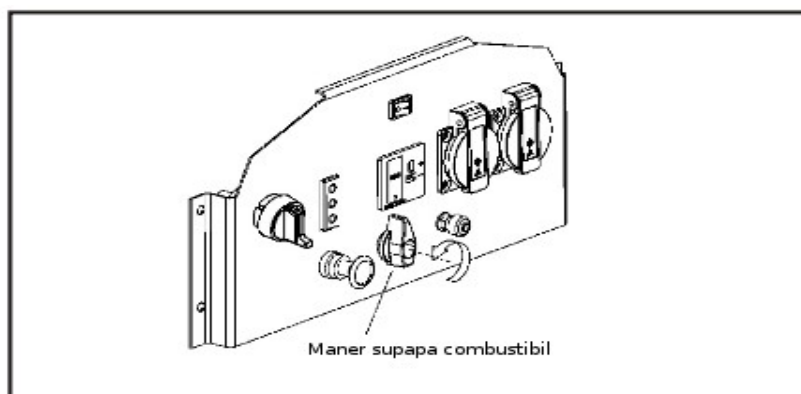


Fig.6

4.2. Trageti parghia socului in pozitia CLOSED (INCHIS).

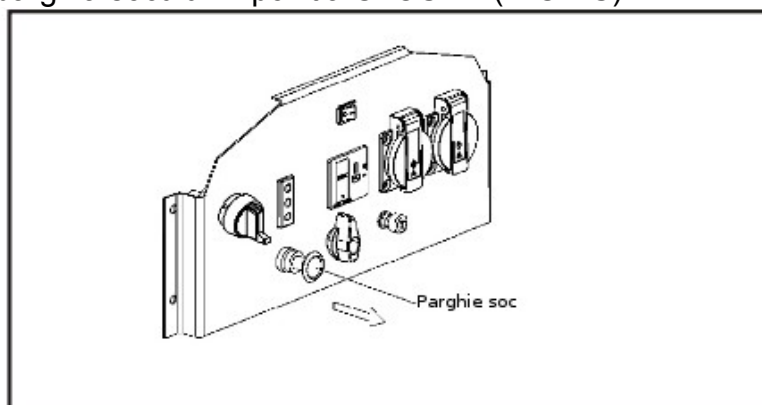


Fig.7

4.3. Introduceți cheia în contact, și setați comutatorul motorului în poziția ON.

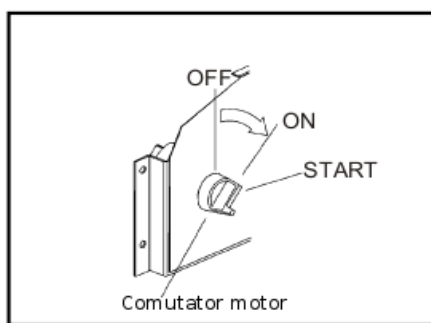


Fig.8

4.4. (a) Setați comutatorul motorului în poziția START, până porneste, vezi fig. 9(a).

(b) Trageți manerul demarorului ușor, până simțiți rezistență, după care trageți brusc după cum este arătat mai jos, vezi fig. 9(b).

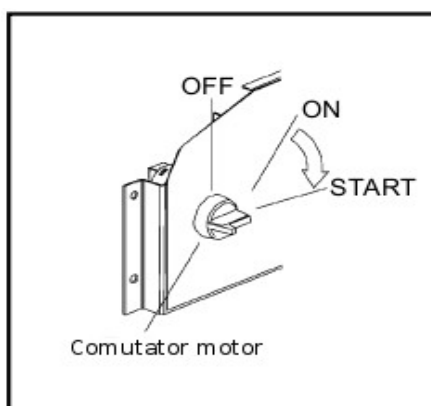


Fig.9(a)

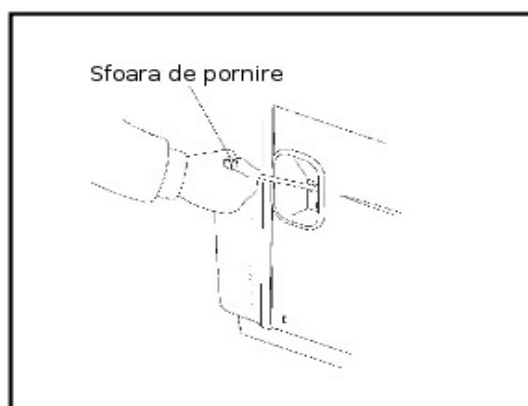


Fig.9(b)

⚠ ATENȚIE

- Nu lăsați manerul demarorului să revină singur înapoi. Readuceți-l ușor în poziția inițială, pentru a preveni deteriorarea demarorului.
- Evitați frecarea demarorului frânghie de generator, altfel aceasta se va uza prematur.

4.5. Mutati socul în poziția OPEN după ce motorul s-a încălzit, vezi fig. 10.

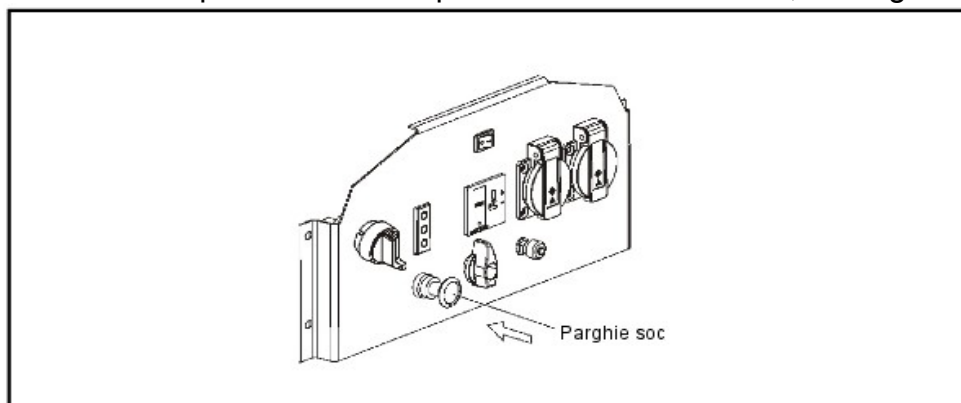


Fig. 10

Funcționarea la altitudine mare:

La altitudine mare, amestecul standard aer-combustibil din carburator este excesiv de bogat. Performanța va scădea, iar consumul de combustibil va crește.

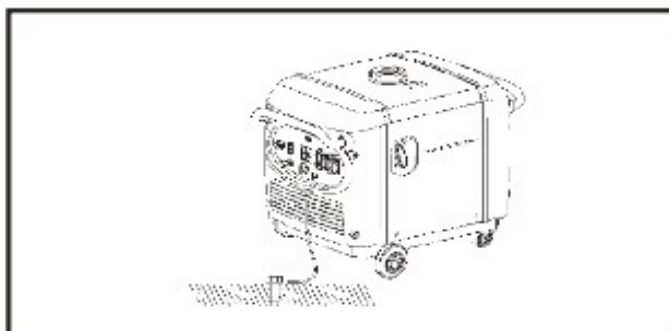
Performanta la altitudine mare poate fi imbunatatita prin instalarea in carburator a unui jiclor principal de combustibil cu diametru mai mic si prin reajustarea surubului pilot. Daca folositi in permanenta motorul la o altitudine mai mare de 1.500 m (5.000 feet) fata de nivelul marii, asigurati-va ca aceste modificari la carburator sunt realizate de personal specializat.

Chiar si cu modificarea corespunzatoare a carburatorului, puterea motorului va scadea cu 3.5% la fiecare crestere cu 300m (1.000 feet) a altitudinii. Efectul altitudinii asupra puterii va fi mai mare de atat, daca nu se aduc modificari carburatorului.

⚠ ATENTIE: Exploatarea motorului la altitudini mai mici decat cele pentru care carburatorul a fost modificat poate avea ca rezultat reducerea performantei, supraincalzirea si deteriorarea grava cauzata de un amestec aer-combustibil excesiv de sarac.

5. FUNCTIONAREA GENERATORULUI

⚠ AVERTISMENT: Pentru a evita producerea socurilor electrice din cauza aparatelor defecte, generatorul trebuie sa aiba impamantare. Conductorul de impamantare trebuie conectat la sasiu si la o sursa externa de la sol.



⚠ ATENTIE

- Generatorului poate functiona la puterea maxima timp de 30 de minute. Pentru utilizarea continua, echipamentul nu trebuie sa depaseasca puterea nominala. In ambele situatii, trebuie luata in considerare puterea totala a tuturor aparatelor electrice conectate.
- Nu depasiti limita de curent specificata pentru oricare din prize.
- Nu conectati generatorul la reseaua electrica. Rezultatul va fi deteriorarea generatorului sau a aparatelor electrice din casa.
- Nu modificati sau utilizati generatorul in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat. De asemenea, respectati urmatoarele indicatii cand utilizati generatorul:
 1. Nu conectati generatoarele in paralel.
 2. Nu prelungiti toba de esapament.
- Cand este necesara utilizarea unui cablu prelungitor, folositi unul flexibil din cauciuc izolat (IEC 245 sau echivalentul).
- Lungimea maxima a cablurilor prelungitoare: 60m pentru cabluri de 2.5mm² si 100m pentru cabluri de 4mm².
- Tineti generatorul la distanta de alte cabluri sau fire electrice, precum liniile electrice.

⚠ ATENTIE:

- Puteti folosi priza DC cand alimentati cu curent alternativ.
- Daca le utilizati pe amandoua simultan, asigurati-va ca nu depasiti puterea totala pentru AC si DC.
- Echipamentul electric, continand cablurile si prizele, nu trebuie sa fie defect.

5.1. Curent alternativ (AC)

1. Porniti generatorul si asigurati-va ca led-ul verde al indicatorului de tensiune se aprinde.
2. Asigurati-va ca aparatul ce trebuie conectat este oprit.

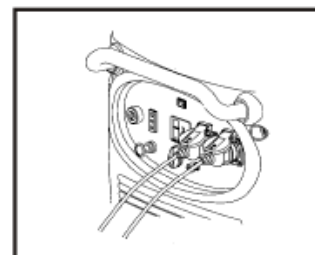


Fig. 12

⚠ ATENTIE: Asigurati-va ca toate aparatele sunt in stare buna de functionare inainte de conectarea acestora la generator. Daca un aparat incepe sa functioneze anormal sau se opreste brusc, puneti imediat comutatorul motorului in pozitia OFF. Dupa aceea, deconectati aparatul si verificati-l.

5.2. Indicatorii de tensiune si suprasarcina

Indicatorul de tensiune (led-ul verde) va ramane aprins in conditii normale de utilizare.

Daca generatorul este suprasolicitat sau exista un scurtcircuit la aparatele alimentate de generator, indicatorul de tensiune se va stinge si se va aprinde indicatorul de suprasarcina (led-ul rosu), iar curentul furnizat aparatelor va fi oprit automat.

Opriti generatorul daca se aprinde led-ul rosu, cautati si indepartati cauza suprasarcinii. Motorul va continua sa functioneze chiar daca nu mai produce curent alternativ. Motorul trebuie oprit, dupa care reporniti generatorul pentru a reveni la functionarea normala.

Indicatorul nivelului de ulei

Verificati nivelul uleiului, daca led-ul rosu al indicatorului de ulei s-a aprins.

⚠ NOTA: Inainte de a conecta un aparat, verificati daca este in stare functionala si daca puterea sa nominala nu depaseste pe cea a generatorului. Dupa care conectati aparatul la generator si porniti motorul.

⚠ NOTA: La pornire atat indicatorul de tensiune, cat si cel de suprasarcina se aprind. Acest lucru este normal daca led-ul rosu se stinge dupa aproximativ 4 secunde. Daca led-ul rosu ramane aprins, adresati-va dealer-ului autorizat KIPOR.

5.3. Curent continuu (DC)

Priza de curent continuu poate fi utilizata pentru alimentarea acumulatorilor auto de 12 volti.

Tensiunea de iesire este de 15-30V, cand curentul din priza este cu sarcina nula. Curentul continuu de iesire poate varia in functie de pozitia comutatorului sistemului inteligent de accelerare.

Curent DC:

Model	Comutator SMART de accelerare	
	OFF	ON (nu folositi curentul alternativ de iesire)
IG3000	5.0A	Aproximativ 2.8A

1. Conectati cablurile de alimentare la prizele DC ale generatorului si dupa aceea la bornele acumulatorului.

⚠ AVERTISMENT

- Pentru a evita aparitia de scantei langa acumulator, conectati mai intai cablul de alimentare la generator si dupa aceea la acumulator. Deconectati mai intai cablul de la acumulator.

- Înainte de a conecta cablurile de încărcare la un acumulator montat pe mașină, deconectați cablul de masă. Remontați cablul de masă al mașinii după ce ați deconectat cablurile de încărcare. Această operație va împiedica producerea de scantei prin scurtcircuitarea bateriei.

 **ATENȚIE:** Nu încercați să porniți mașina cu generatorul conectat la acumulator. Puteți deteriora generatorul. Respectați polaritatea. Dacă polaritatea este inversată puteți deteriora atât generatorul cât și acumulatorul.

 AVERTISMENT

- Bateria generează gaze explozive; este interzisă prezenta focului, țigarilor în apropierea acesteia. Furnizați o ventilație corespunzătoare pe durata încărcării.
- Bateria conține acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea sau ochii, se pot produce arsuri grave. Purtați echipament de protecție și mască.
 - Dacă pielea dvs. a intrat în contact cu acidul sulfuric, clătiți cu apă.
 - În cazul contactului cu ochii, clătiți din abundență cu apă și contactați de urgență medicul.
- Electrolitul este toxic. Dacă ați înghițit acid sulfuric, beți multă apă sau lapte. Contactați de urgență medicul.
- **NU LASAȚI BATERIILE LA INDEMANA COPIILOR.**

2. Porniți motorul.

- Puteți folosi simultan curentul alternativ și cel continuu.
- Dacă supraîncărcați circuitul de 12V se va declanșa siguranța de protecție a acestuia; așteptați câteva momente înainte de a o reconecta.

5.4. Sistem de alarmă pentru nivel scăzut de ulei

Acest sistem este proiectat pentru a evita deteriorarea motorului datorită unei cantități insuficiente de ulei în carterul motorului. În cazul lipsei de ulei, sistemul de protecție oprește motorul înainte ca nivelul de ulei să scadă sub limita inferioară (comutatorul motorului va rămâne în poziția ON).

Dacă sistemul de protecție oprește motorul, led-ul de la indicatorul nivelului de ulei se va aprinde (roșu) în momentul în care veți încerca să porniți generatorul, iar motorul nu va porni. În acest caz, adăugați ulei.

6. OPRIREA MOTORULUI

Pentru a opri motorul în caz de urgență, setați comutatorul motorului în poziția OFF.

In condiții normale:

1. Deconectați echipamentul și scoateți-l din priză.
2. Setați comutatorul motorului în poziția OFF.
3. Setați robinetul pentru combustibil în poziția OFF.

7. INTRETINEREA PRODUSULUI

Scopul intretinerii si respectarea programului de functionare este de a mentine generatorul in conditii optime de functionare.

⚠️ AVERTISMENT: Opriti motorul inainte de a face orice operatie de intretinere. Daca motorul trebuie sa mearga, asigurati-va ca zona este bine ventilata. Gazele evacuate contin monoxid de carbon toxic.

⚠️ ATENTIE: Utilizati piese de schimb KIPOR sau echivalente. Utilizarea de piese care nu sunt echivalente calitativ, poate deteriora motorul.

Intervalul de verificare	Zilnic	Primele 8 ore	Urmatoarele 24 ore	Urmatoarele 50 ore	Din 100 in 100 de ore
Verificati si completati combustibilul	•				
Verificati uleiul	•				
Verificati daca sunt scurgeri de ulei	•				
Verificati si suflati filtrul de aer	•	Se inlocuieste mai ales daca motorul functioneaza in zone cu mult praf!			
Schimbati uleiul		•	•	•	•
Inainte de oprirea motorului inchideti robinetul de alimentare cu carburant!					

Program de intretinere

Perioada de service (1)		La fiecare utilizare	In prima luna sau la 20h	La fiecare 3 luni sau la 50h	La fiecare 6 luni sau la 100h	In fiecare an sau la 300h
Criterii						
Ulei motor	Verificare nivel	•				
	Schimbare		•		•	
Filtru de aer	Verificare	•				
	Curatare			• (2)		
Bujie	Verificare - ajustare				•	
Dispozitiv parascantei	Curatare				•	
Decantor combustibil	Curatare				•	
Jocul supapei	Verificare - ajustare					• (3)
Rezervorul si filtrul de combustibil	Curatare					• (3)
Sistemul de alimentare	Verificare	La fiecare 2 ani (Inlocuiti daca este necesar) (3)				

Nota: (1) Inregistrati orele de functionare pentru a determina perioada de intretinere.

(2) Realizati service-ul mai des atunci cand lucrat in zone cu mult praf.

(3) Aceste operatii se efectueaza intr-un service autorizat KIPOR.

7.1. Schimbarea uleiului

Scurgeți uleiul în timp ce motorul este cald, pentru a asigura o drenare rapidă și completă.

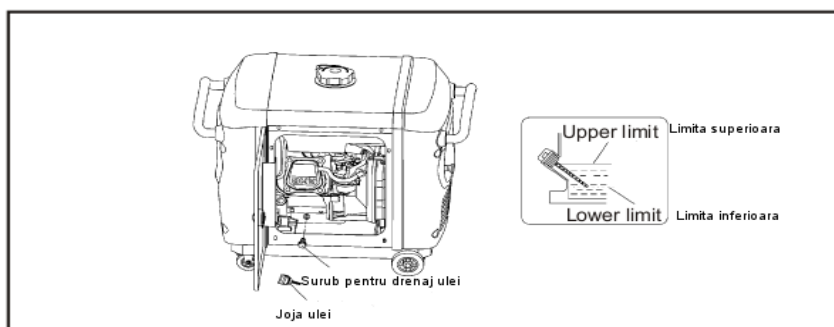


Fig.13

1. Deschideți ușa de acces a generatorului.
2. Scoateți surubul orificiului de ungere.
3. Îndepărtați surubul pentru drenaj și scurgeți uleiul. Strângeți surubul la loc.
4. Alimentați cu uleiul recomandat și verificați nivelul.
5. Închideți ușa de acces.

Capacitate baie de ulei: 0.55 L.

Spălați-vă pe mâini cu săpun și apă după ce ați schimbat uleiul.

NOTA: Va rugăm să dispuneți de ulei conform reglementările privind protecția mediului înconjurător. Va sugerăm să-l depozitați în recipiente etanșe și să-l predați la stația locală de colectare. Nu aruncați la gunoi sau pe jos.

Întreținerea filtrului de aer

Un filtru de aer infundat va reduce fluxul de aer spre carburator. Pentru a preveni funcționarea defectuoasă a carburatorului, întrețineți periodic filtrul de aer. Dacă se lucrează în zone cu mult praf, efectuați întreținerea mai frecvent.

AVERTISMENT: Nu utilizați benzină sau solvenți cu punct scăzut de inflamabilitate pentru curățarea elementului filtrant. Există pericol de incendiu sau explozie.

ATENȚIE: Nu utilizați generatorul fără filtrul de aer, altfel motorul se va uza foarte repede.

1. Deschideți ușa de acces.
2. Desfaceți carcasa filtrului de aer.
3. Scoateți elementul filtrant și suflați cu aer comprimat partea interioară a acestuia, pentru a îndepărta praful. Dacă filtrul de aer este prea murdar, înlocuiți-l.
4. Reinstalați filtrul de aer și carcasa filtrului de aer. Strângeți bine surubul acesteia.
5. Închideți ușa de acces a generatorului.

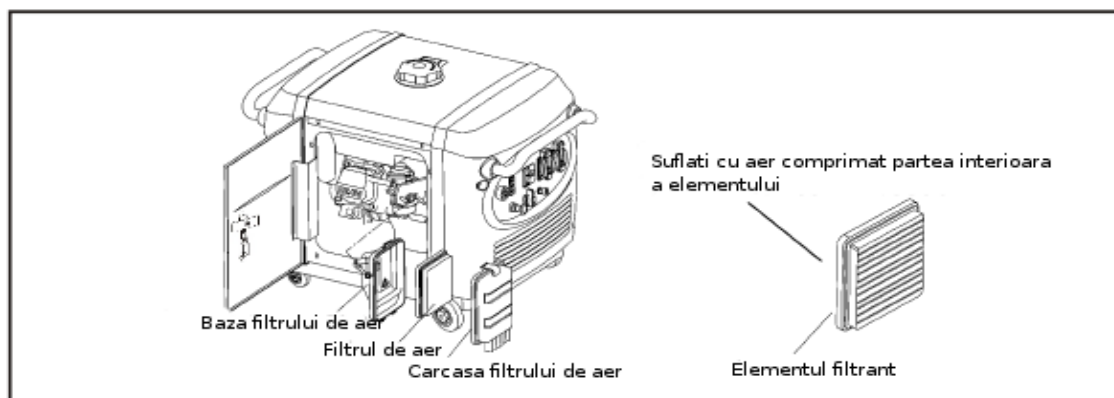


Fig 14

7.3. Intretinerea bujiei

Bujie recomandata: WR7DC.

Pentru a asigura functionarea corespunzatoare a motorului, bujia trebuie curatata de depuneri.

1. Deschideti usa de acces a generatorului.
2. Scoateti fisa bujiei.
3. Folositi o cheie de bujie pentru a scoate bujia.
4. Curatati zona din jurul bujiei inainte de a o demonta.

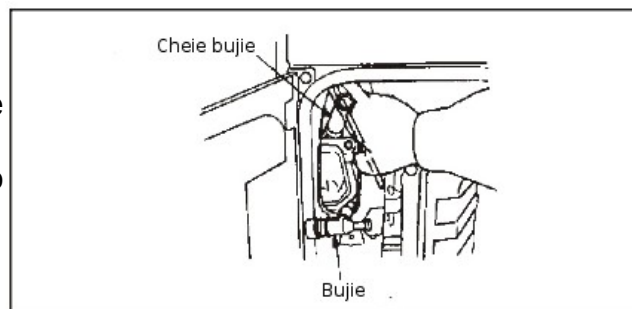


Fig.15

5. Verificati vizual bujia. Daca izolatorul termic este fisurat sau ciupit, inlocuiti-l. Curatati bujia cu o perie de sarma, daca intentionati sa reutilizati bujia.
6. Masurati distanta dintre electrozi cu o lera. Distanța dintre electrozi trebuie sa fie de 0.5 – 0.75mm. Corectati-o, dupa caz, prin indoirea electrodului lateral.

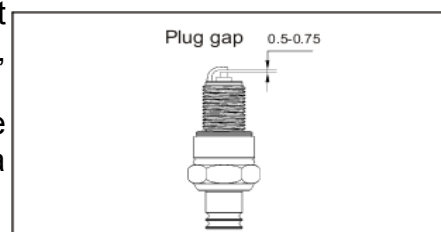


Fig. 16

ATENTIE

- Atentie, bujia trebuie stransa bine. Daca aceasta nu este instalata corect. Se poate incalzi si deteriora generatorul.
- Nu utilizati niciodata o bujie cu alta plaja termica de lucru.
- Nu utilizati niciodata o fisa cu rezistenta scazuta la curenti reziduuali.

7. Verificati starea saibei bujiei si introduceti bujia la locul ei manual, pentru a evita fortarea filetului.
8. La montarea unei bujii noi, strangeti 1/2 ture dupa asezarea bujiei pe scaun. Daca se monteaza o bujie uzata strangeti numai 1/8 – 1/4 ture pentru comprimarea saibei.
9. Montati corect fisa si carcasa bujiei.
10. Inchideti usa de acces a generatorului.

7.4. Intretinerea dispozitivului parascantei

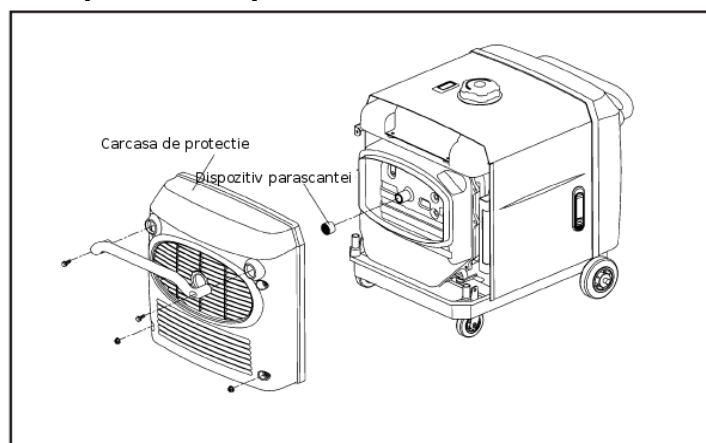


Fig. 17

⚠ AVERTISMENT: Dupa oprirea generatorului, esapamentul este foarte fierbinte. Lasati-l sa se raceasca inainte de a incepe.

⚠ ATENTIE: Dispozitivul parascantei trebuie verificat la fiecare 100h pentru a-i mentine eficienta.

1. Indepartati carcasa de protectie.
2. Scoateti dispozitivul parascantei.
3. Utilizati o perie pentru a indeparta depunerile de funingine de pe ecranul dispozitivului parascantei.

⚠ NOTA: Dispozitivul parascantei nu trebuie sa prezinte crapaturi sau gauri. Inlocuiti-l, daca este necesar.

4. Reinstalati dispozitivul.
5. Reatasati carcasa de protectie.

8. TRANSPORT / DEPOZITARE

8.1. La transportarea generatorului, setati robinetul de combustibil in pozitia OFF si mentineti motorul in pozitie orizontala, pentru a evita scurgerea combustibilului.

8.2. Inainte de depozitarea unitatii pentru o perioada extinsa:

1. Asigurati-va ca zona de depozitare nu prezinta umiditate in exces si praf.
 2. Goliti rezervorul de combustibil intr-un recipient special pentru benzina:
 - a) Deschideti carcasa de protectie.
 - b) Deschideti robinetul de combustibil si slabiti surubul pentru drenaj al carburatorului. Goliti rezervorul intr-un recipient de benzina corespunzator.
 - c) Strangeti surubul carburatorului, inchideti robinetul si carcasa de protectie.
 3. Reincarcati acumulatorul o data pe luna.
 4. Schimbati uleiul.
 5. Indepartati bujia si turnati 10-15g de ulei curat in cilindru. Clatinati de cateva ori generatorul pentru a distribui uleiul uniform in cilindru. Montati bujia.
 6. Trageti usor cablul demarorului pana cand simtiti o rezistenta. Aceasta inchide supapele si le protejeaza de praf si de coroziune.
- Depozitarea generatorului in aceasta pozitie va ajuta la protejarea pieselor interne.

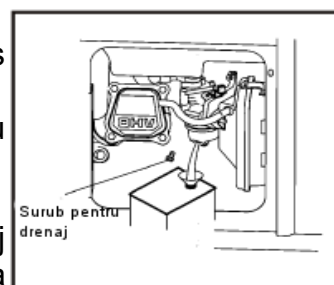
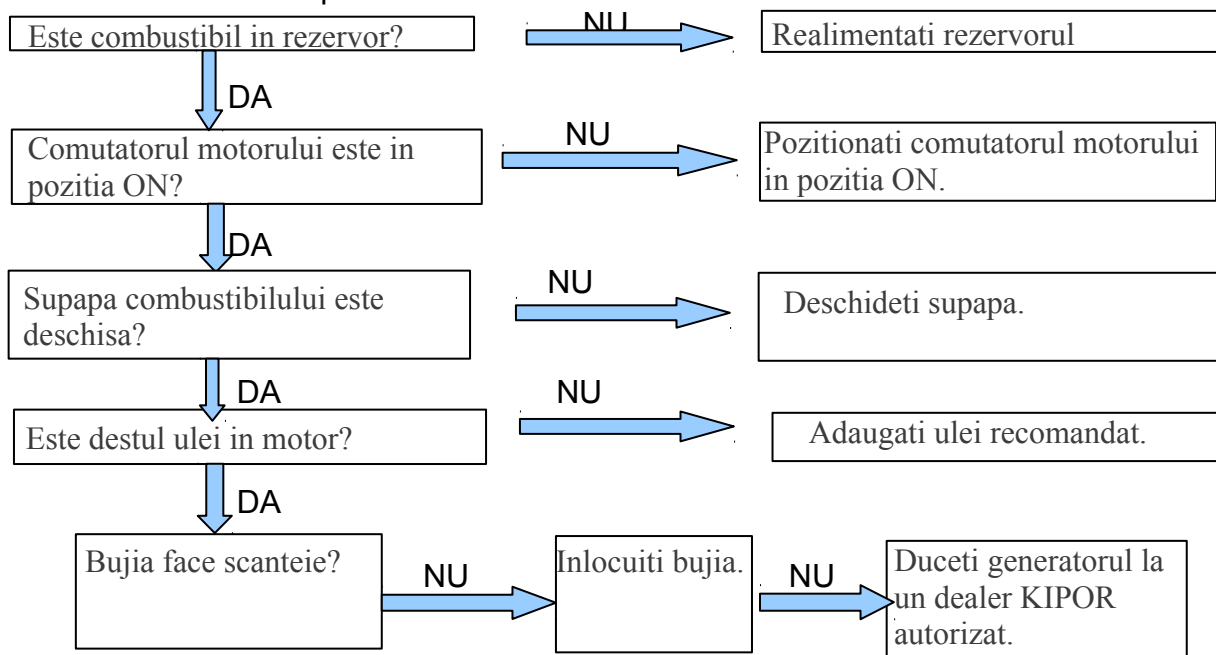


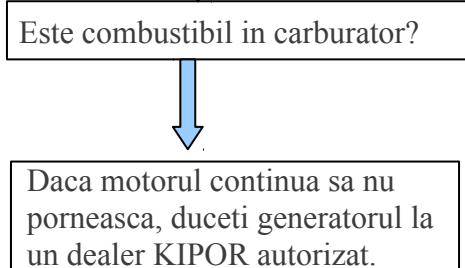
Fig. 18

9. PROBLEME TEHNICE

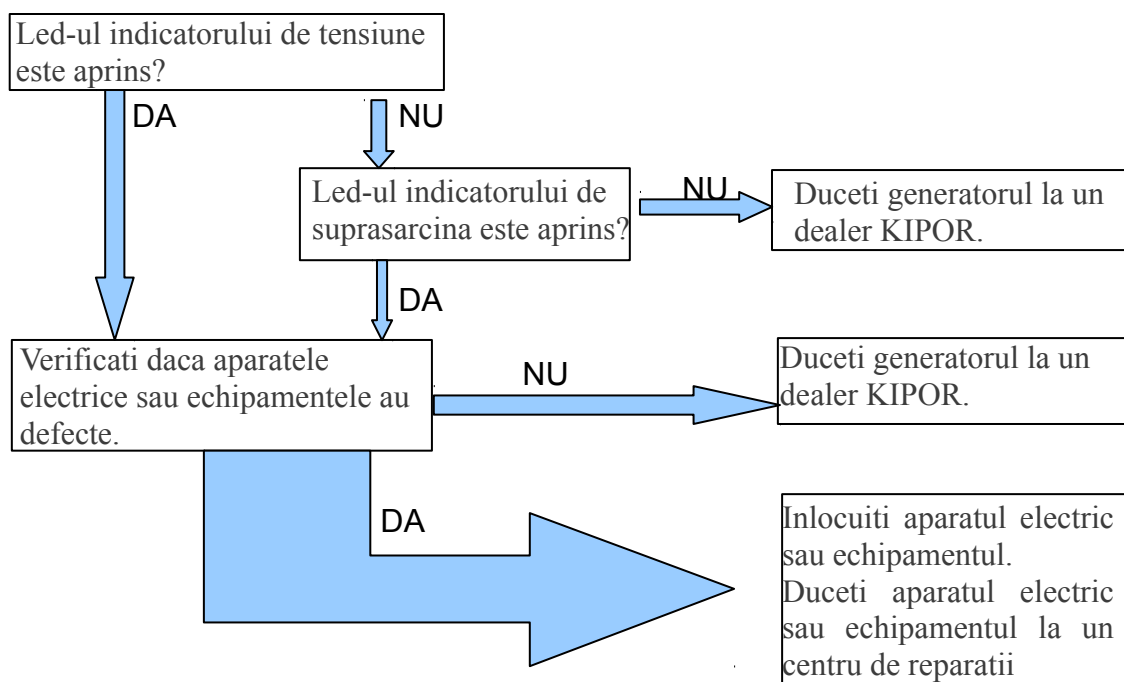
Cand motorul nu porneste:



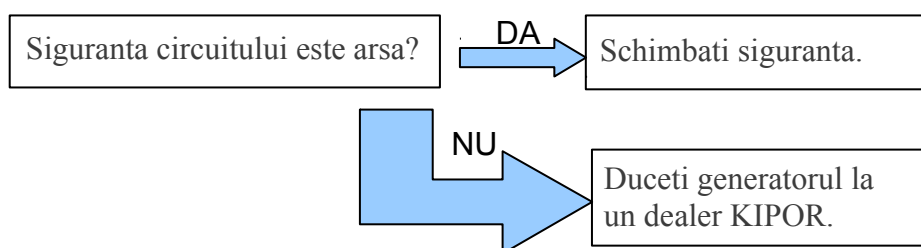
⚠ AVERTISMENT: Asigurati-va ca nu este combustibil varsat in jurul bujiei. Combustibilul varsat se poate aprinde.



Echipamentul electric nu functioneaza:



Nu este tensiune la priza DC:



10. SPECIFICATII

Model	IG3000
Frecventa nominala (Hz)	50
Voltajul nominal (V)	230
Curentul nominal (A)	12.2
Turatie nominala (rpm)	3600
Iesire (kVA)	2.8
Putere maxima (kVA)	3

Iesire DC

Iesire curent continuu	12V-5A
Siguranta	Disponibil
Intrerupator electric	Fara
Numar faze	Monofazat

Motor

Tip model	KG205GETi
Tip motor	1 cilindru, 4 timpi, racire cu aer, OHV, benzina
Capacitate cilindrica (Alezaj x Cursa)	196ml (68 X 54mm)
Rata de compresie	8.5:1
Putere maxima [kW/(r/min)]	4.0/3600
Sistem de aprindere	T.C.I.
Tip bujie	WR7DC
Sistem de pornire	La sfoara / electric
Combustibil	Benzina fara plumb
Consum combustibil (g/kWh)	395
Tip ulei	SAE 10W-30, 15W-40

Capacitate rezervor (L)	13
Autonomie (ore) (putere nominala)	6.7
Nivel zgomot – putere acustica (dB)	93.57 – 95.00*
Dimensiuni (LxIxh)(mm)	IG3000: 686 X 425 X 495
Greutate (kg)	IG3000: 60

*La valorile declarate trebuie luata in considerare o valoare de incertitudine datorata variatiei de productie si procedurilor de masurare. Nivelul puterii acustice a fost determinat conform Directivei 2000/14/CE, anexa VI.

11. DIAGRAMA ELECTRICA

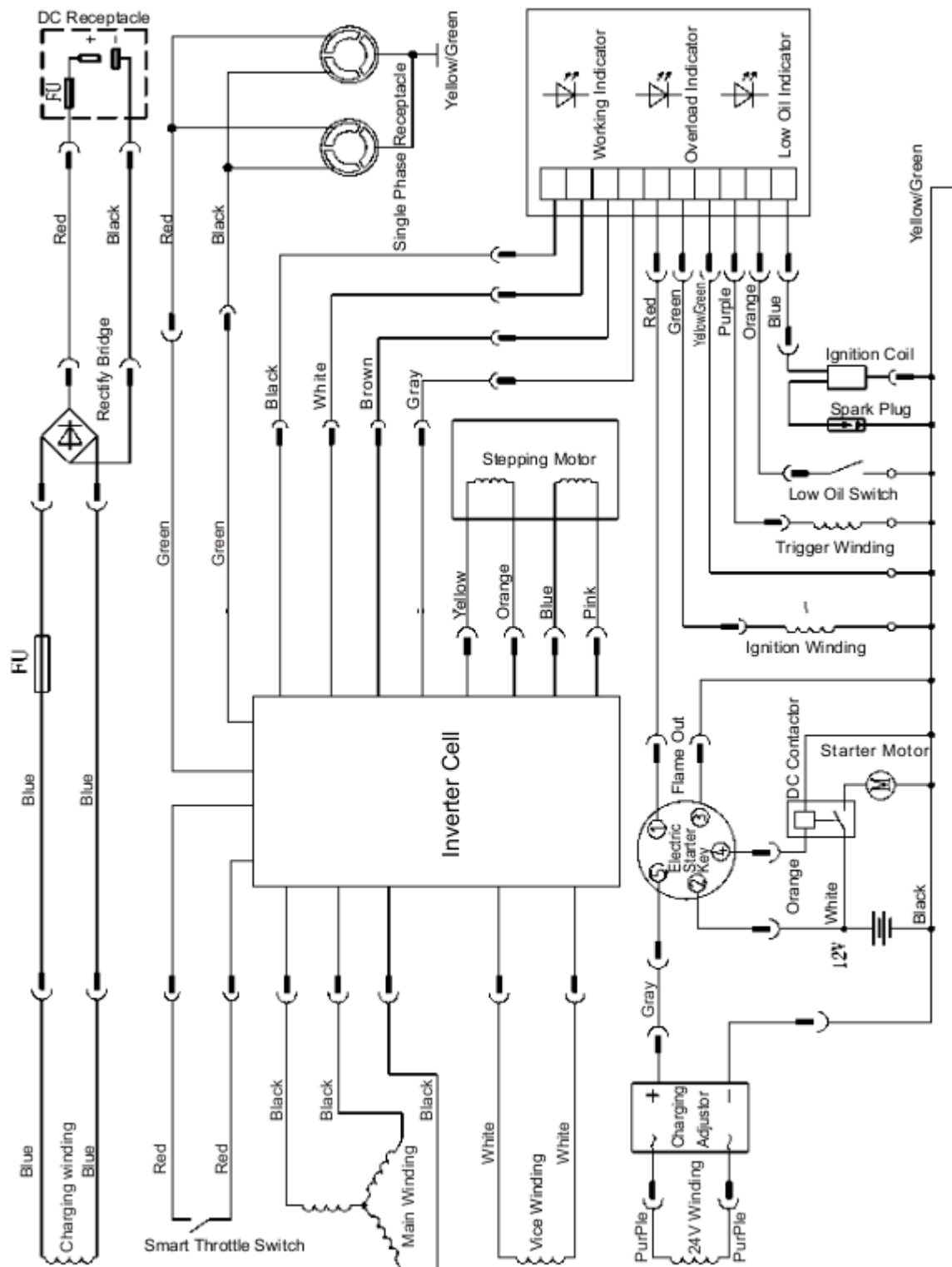
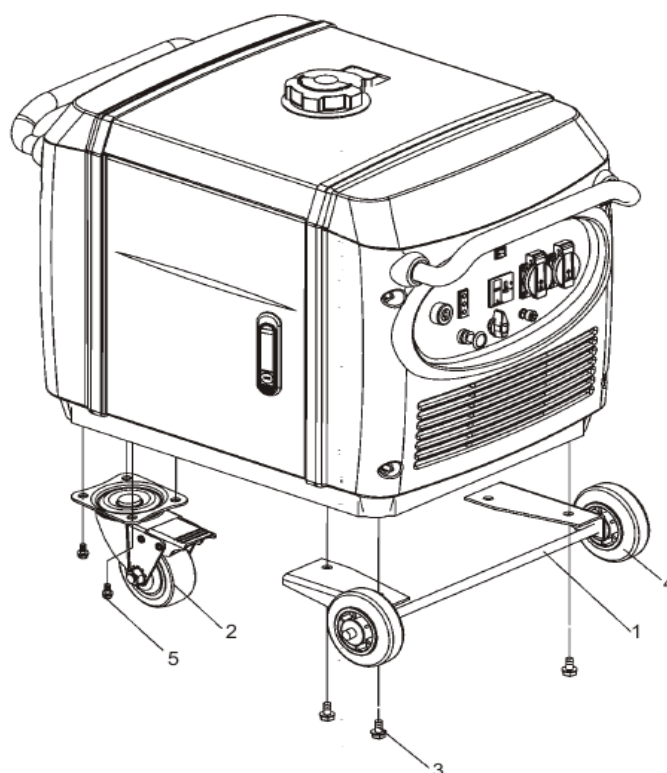


Fig.19 IG3000 Wiring diagram

12. KIT LANTERNA

Instructiuni de montaj pentru: IG3000



- 1. Ax
- 2. Roata pivotanta de 2.5 inci
- 3. Surub M6X16
- 4. Roata
- 5. Surub M6X16

Unitatea este livrata cu suportul de cauciuc deja instalat. Daca doriti sa instalati kitul de transport, respectati urmatoarea procedura:

A) Instalati ansamblul rotii.

a) Puneti cate o saiba de siguranta de fiecare parte a rotii.

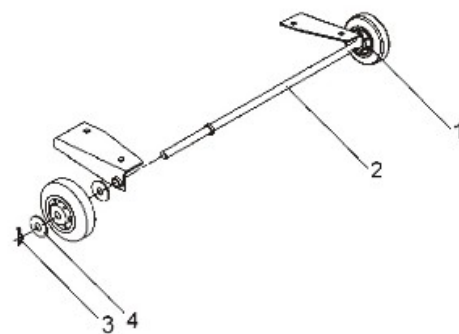
b) Strangeti cu un sif de cuplare.

1. Roata

2. Ax

3. Sif de cuplare

4. Saiba de siguranta



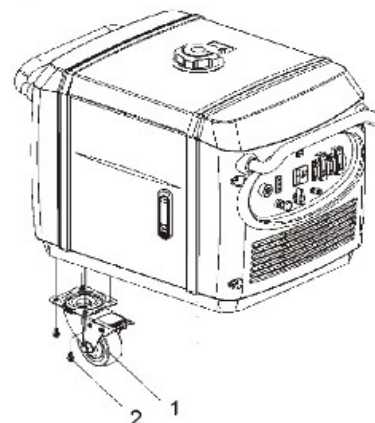
A) Blocati roata pivotanta

a) Aliniasi rotile pivotante cu sasiul generatorului.

b) Strangeti cu suruburi M6X16.

1. Roti pivotante de 2.5 inci.

2. Surub M6X16.



13. ANEXA

1. Alegerea cablului electric

Alegerea cablului electric depinde de curentul admisibil al cablului si de distanta dintre sarcina si generator. Sectiunea cablului trebuie sa fie suficient de mare.

Daca curentul din cablu este mai mare decat cel admis, acesta se va arde. Daca cablul este lung si subtire, tensiunea de intrare a aparatului electric nu va fi suficienta, determinand ca generatorul sa nu porneasca. In urmatoarea formula puteti calcula valoarea potentialului "e":

$$\text{Potential (v)} = 1/58 * \text{Lungime/Aria sectiunii} * \text{Curent (A)} * \sqrt{3}$$

Relatiile intre curentul admis, lungimea si aria sectiunii cablului de izolatie (monofilar, multifilar) sunt dupa cum urmeaza:

Presupunand ca tensiunea utilizata este 220V si potentialul sub 10V.

Cablul monofilar

sectiune mm²

Curent	Lungime	50m	75m	100m	125m	150m	200m
50A		8	14	22	22	30	38
100A		22	30	38	50	50	60
200A		60	60	60	80	100	125
300A		100	100	100	125	150	200

Cablul multifilar

sectiune mm²

Curent	Lungime	50m	75m	100m	125m	150m	200m
50A		14	14	22	22	30	38
100A		38	38	38	50	50	60
200A		38x2	38x2	38x2	50x2	50x2	50x2
300A		60x2	60x2	60x2	60x2	80x2	100x2

2. Tabel cu coeficientul modificat al puterii conditionate de ambient

Conditii pentru puterea de iesire nominala a generatorului:

Altitudine: 0m

Temperatura ambiantei: 25°C

Umiditatea relativa: 30%

Coeficientul modificat al ambientului: C (Umiditatea relativa: 30%)

Altitudine (m)	Temperatura ambiantei (°C)				
	25	30	35	40	45
0	1	0.98	0.96	0.93	0.9
500	0.93	0.91	0.89	0.87	0.84
1000	0.87	0.85	0.82	0.8	0.78
2000	0.75	0.73	0.71	0.69	0.66
3000	0.64	0.62	0.6	0.58	0.56
4000	0.54	0.52	0.5	0.48	0.46

Nota: Cand umiditatea relativa este 60%, coeficientul modificat este C-0.01

Cand umiditatea relativa este 80%, coeficientul modificat este C-0.02

Cand umiditatea relativa este 90%, coeficientul modificat este C-0.03

Cand umiditatea relativa este 100%, coeficientul modificat este C-0.04

Exemplu:

In momentul in care puterea nominala a generatorului este $P_N=5KW$, altitudinea este 1000m, temperatura este 35°C, umiditatea relativa este 80%, puterea nominala a generatorului este:

$$P = P_N * (C - 0.02) = 5 * (0.82 - 0.02) = 4KW$$

Declaratie de conformitate EC

Producator: WUXI KIPOR POWER CO., LTD.

Adresa: Beside Jingyi Rd., Third-stage Development Section of Wangzhuang Industry Area,
Wuxi High & New Technology Industry Development Zone.

Distribuitor: S.C. PROENERG S.A.

Adresa: 040415, Bd. Abatorului, Nr. 4F, Sector 4, Bucuresti, Romania

Declara pe proprie raspundere ca produsul:

Tip: Generator digital

Model: IG3000

Numar serie/Data:

Motor: KG 205 GETi

Putere nominala (kVA): 2.8

Tensiune nominala (V): 230

Frecventa nominala (Hz): 50

Turatie nominala (rpm): 3600

Factor de putere: 1

este in conformitate cu cerintele esentiale din urmatoarele directive si standarde:

Directive:

1. Directiva 2006/42/EC – directiva masini;
2. Directiva 2006/95/EC – cu referire la joasa tensiune a echipamentelor;
3. Directiva 2000/14/EC (modificata de Directiva 2005/88/EC) – referitor la nivelul de zgomot emis de echipamente;
4. Directiva 2004/108/EC – privind compatibilitatea electromagnetica;
5. Directiva 97/68/EC (modificata de Directivele 2004/26/EC si 2006/105/EC) – referitor la nivelul emisiilor de gaze si particule poluante provenite de la motoarele cu combustie interna, fara destinatie rutiera.

inclusiv modificarile si com-pletarile ulterioare.

Standarde:

Securitate:

1. EN 12601:2001
2. EN 55012: 2002/+A1:2005

Zgomot:

1. EN ISO 3744
2. EN ISO 11094

Nivelul de putere acustica masurat: $L_{WA} = 93.57 \text{ dB(A)}$

Nivelul de putere acustica garantat: $L_{WA} = 95 \text{ dB(A)}$

Echipamentul corespunde cerintelor Directivei 2000/14/EC, anexa VI.

Denumirea organismului notificat:

Intertek Testing Services Hangzhou Ltd.

Adresa:

**No. 16, 1st st. Hangzhou Economic & Technological
Development Area Hangzhou, China 310008**

Persoana autorizata: Wuxi Kipor Power Co., Ltd.

Shuoming Huang, Quality Guarentee Manager

In cazul unei modificari asupra echipamentului, fara acordul producatorului sau distribuitorului autorizat, aceasta declaratie isi pierde valabilitatea.

Aceasta declaratie este conforma cu originalul.

Director General

S.C. Proenerg S.A.

D-na Anca Petrescu



Data

23.04.2010

WWW.KIPOR.COM

KIPOR®

WUXI KIPOR POWER CO., LTD.

Address: Beside Jingyi Rd, Third-stage Development Section of
Wangzhuang Industry Area, Wuxi High &
New Technology Industry Development Zone.

TEL: 0086-510-85205041

FAX: 0086-510-85203796

E-MAIL: kipor@kipor.com